

Specificații tehnice

	Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1769502835446 din 27 ian 2026, 10:43
	Obiectul achiziției: Achiziționarea serviciilor de traduceri scrise și interpretariat

Cod CPV	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7	8
Lotul 1							
Servicii de traducere							
79530000-8	Servicii de traducere: Română-Engleză/ (viceversa)	Servicii de traducere scrisă	Republica Moldova	"FOLTEXT,, SRL	Prestatorul va furniza servicii autorizate de traduceri cu profil juridic a 155 de pagini a câte 1800 minim simboluri fiecare din Română – Engleză; Română – Rusă (viceversa), fiind respectate următoarele repere: 1. Traducerea completă și corespunzătoare a întregului conținut al documentelor, fără greșeli gramaticale și cu utilizarea diacriticelor pentru limba română; 2. Respectarea termenelor solicitate de	Conform informației expuse în Anunțul de participare Noi, în calitate de Prestator, ne obligăm să furnizăm servicii autorizate de traduceri cu profil juridic, pentru un volum de 155 pagini, fiecare având minimum 1800 de caractere fără spații , din/în limbile română – engleză și română – rusă (viceversa), și să respectăm următoarele condiții: Asigurarea traducerii complete și corecte a întregului conținut al documentelor, fără greșeli gramaticale, cu utilizarea	L264/2008 cu privire la statutul, autorizarea și organizarea activității de interpret și traducător în sectorul justiției. Regulamentul intern Nr. 9001 privind managementul calității Regulamentul intern nr. 5425 cu
79530000-8	Servicii de traducere: Română-Rusă (viceversa)	Servicii de traducere scrisă	Republica Moldova	"FOLTEXT,, SRL			

				către beneficiar pentru finalizarea traducerilor; 3. Certificarea corectitudinii traducerilor prin parafare și ștampilare; 4. Documentele traduse trebuie să redea cu exactitate sensul documentelor din limba-sursă și să respecte modalitatea de formatare a documentului-sursă; 5. Documentele vor fi puse la dispoziția Prestatorului în format electronic prin intermediul poștei electronice; 6. Prestatorul va asigura securizarea informației traduse și protecția datelor cu caracter personal.	obligatorie a diacriticelor pentru limba română; Respectarea termenelor de finalizare a traducerilor stabilite de Beneficiar; (conform punct 3 ”Cerinței suplimentare” din ”Important din anunț de participare. Certificarea corectitudinii traducerilor prin parafare și ștampilare; Asigurarea redării exacte a sensului documentelor din limba-sursă și păstrarea formătărilor documentului-sursă; Primirea documentelor pentru traducere în format electronic prin intermediul poștei electronice; Asigurarea confidențialității informațiilor traduse și protecția datelor cu caracter personal; Indicare a prețului serviciilor la 1800 de caractere, ceea ce constituie o pagină de traducere; Efectuarea, la cererea Beneficiarului, a traducerilor selective pentru anumite părți din documente. De exemplu, dintr-un volum total de 1000 de foi se poate traduce doar informația ce ține de obiectul „X”, care poate constitui doar	privire la protecția datelor cu caracter personal Legea nr. 133 cu privire la protecția datelor cu caracter personal Etc.
--	--	--	--	---	---	--

						câteva pagini din întregul volum; Transmiterea traducerilor realizate Consiliului Superior al Procurorilor prin intermediul curierului și/sau prin e-mail de către Biroul de Traduceri.	
Servicii de interpretariat							
79540000-1	Servicii de Interpretariat <i>(limba engleza)</i>	Servicii de traducere verbale	Republica Moldova	"FOLTEXT,, SRL	Engleza-Româna, Româna-Engleza	Prezența traducătorului/interpretului în timp conform solicitării beneficiarului; Traducătorul/interpretul va prezenta autorizația de traducător/interpret.	
79540000-1	Servicii de Interpretariat <i>(limba rusă)</i>	Servicii de traducere verbale	Republica Moldova	"FOLTEXT,, SRL	Rusa-Româna, Româna-Rusa	Asigurarea transportului pentru Interpreți.	

Semnat: electronic Numele, Prenumele: Foltea Inesa În calitate de: Administrator

Ofertantul: "FOLTEXT "SRL

Adresa: MD-2025, str. Acad. Ilie Untila 19, Chișinău, Republica Moldova